Pa loke ta e virus di Chikungunya: Aruba tambe ta inclui

Un alerta a wordo poni den full continente Mericano y Caribe



ORANJESTAD – E virus di Chikungunya ya caba a cuminsa plama den e region di Caribe y ta yamando atencion di instancianan di salud, entre nan PAHO, WHO y CARFA. Departamento di salubridad publico a yama un reunion cu prensa cu un caracter di urgencia, caminda cu Maribel Tromp, hefe di epidemiologia di Salubridad Publico, a duna un actualisacion di region. Tromp ta sigui splica cu awor aki cu e alerta a wordo poni pa full continente Mericano y tambe region Caribe, DESPA tambe ta haya e actualisacion aki for di principio.

ARUBA INCLUI DEN LISTA DI ALERTA

Desde november ta ocupa cu Chikungunya, cual tin un supervision riba dje. Pa duna un bista a haya update cu ta di dia 20 di januari. Tin nuebe isla den Caribe, incluyendo French Guyana, cu ta un pais den Caribe cu casonan probabel confirma, pero tambe sospechoso di Chikungunya. E cantidadnan ta varia, for di cual St. Maarten, tanto e parti Frances como esun Hulandes, ta considera cu tin un epidemia di Chikungunya, cual nan ta manda informacionnan constante di e situacion. Na St. Maarten so tin un total di casi 700 pa 800 caso awor aki, incluyendo confirma y sospechoso, incluyendo tambe un morto. St. Bartholome tin caso, Martinique, Guadeloupe. French Guyana tin uno, pero importa for di Martinique. St. Maarten tambe tin caso. British Virgin Island, Dominica, desde ayera Aruba tambe ta bay riba e lista aki cu e 3 posibel casonan aki.

CAUTELA

Manera menciona, pa por fabor tuma hopi cautela en particular di crianan na cas. Esey ta e unico manera cu por preveni cu e malesa lo bay plama su mes. Ta e mesun medidanan cu tin cu wordo tuma cu dengue. DESPA lo keda den contacto constante cu e instancia CARFA y tambe cu prensa pa asina keda na altura di cualkier detaye pa loke ta trata di e virus aki. Tambe lo bay purba di saca mas informacion cu ta posibel riba e diferencia clinico entre dengue y un Chikungunya, pasobra nan ta diferente.

NO TIN TEST DISPONIBEL

Dengue y Chikungunya ta wordo transmiti mesun cos. Dengue ta keda esun mas severo, pero pa e grupo di riesgo riba 60 aña Chikungunya por forma un peliger. Loke por bisa tambe ta cu actualmente regional no tin ningun test disponibel comercial, cu laboratorionan den comunidad no por uza ta testnan academico so tin. Testnan tin cu wordo manda afo pa academianan. Aruba ta traha cu Rotterdam. E ta bay tuma su tempo pa bay confirma si ta berdad un Chikungunya si of no. Ta den un momento supervision, e parti di laboratorio, ta test "in het blind", pasobra nos region no ta conoci ainda, cu e virus. E entrada cu no ta conoci. Esaki ta prome biaha.

Departamento di Salubridad Ta ocupa CARFA, PAFO y WHO pa bin cu kitnan mas pronto posibel den e region pa por detecta e malesa mas prome. Esey DESPA ta keda tene su mes informa pa loke ta e region.❑

Dr. Wilmer Salazar

Por haya dengue y Chikungunya pareu

ORANJESTAD - Chikungunya ta un virus cu ta transmiti door di un sangura cu nos conoce cu nos tin hopi na Aruba cu ta aedis aegypti. Segun dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salubridad Publico, e ta causa un infeccion cu ta afecta mas tanto articulacion. E ta un infeccion auto limita. Esaki kiermen cu den un periodo entre 5 pa 7 dia cu e persona lo tin e virus den dje.

E sintomanan ta cuminsa casi mesun cos cu dengue. Keintura halto, calafriu, dolor di musculo, dolor di weso, por tin sacamento, gana di saca y lo mas relevante ta un grawatashi dos of tres dia despues cu e keintura a cuminsa y e dolor di joints. Esaki ta un inflamacion cu hopi dolor, cu e persona no por casi cana.

E termino Chikungunya a bin for di Africa. Esaki ta nifica "Cana manera un macaco". E dolor ta asina intenso cu e mester cana hopi abao. E dolor aki ta manifesta mas tanto den e pols, den rudia y enkel. Esey ta mas dominante.

E por dura simannan largo of te hasta lunanan (6 luna te un aña). No ta manera dengue cu ta causa hemoragia of complicacionnan severo, por tin su consecuencianan, segun e dokter.

MENOS RIESGO DI MORTO

Chikungunya tin menos riesgo di morto. Dengue tin e peliger di complicacion hemoragia of shock, cu en



pero e capacidad di causa un epidemia ta presente.

Mester tene na cuenta cu esey. Esunnan cu ta na peliger ta esunnan mayor di 65, cu general no ta observa di un forma persistente den Chikungunya. Ocasionalmente lo por tin inflamacion di celebro. Ocasionalmente mas tanto lo por tin problema di curason, inflamacion di curason, ocasionalmente.



E ta afecta mas tanto e articulacion.

Personanan lo por keda cu artritis cu dolor di joint te cu un aña y cu ta wordo yama sindroma fatiga cronico. E persona no kier lanta, e no kier cana, e ta sinti malo. Inclusivo e virus, ora cu un biahe ta infecta, e persona ta keda immuun.

E no ta haya un di dos infeccion. Por haya dengue, Chikungunya pareu. Chikungunya no ta proteha un persona cu lo por tin dengue.

NO TIN VACUNA

Su consecuencianan ta temporal, pero e ta dura hopi. Si e no wordo trata e por keda bin bek, pero e tratamento ta sintomatico. No tin un ningun tratamento specifico. No tin vacuna riba dje, no tin ningun tratamento specifico riba dje.❑